

„Небосклонъ ослѣпительно синій.“

„Blendend blau grenzt des Himmelsrands Linie.“

Deutsch von L. Esbeer.

Op. 70. №4.
(Original)



Canto. *Andante.* *p*

Piano. *Andante.* *p*

He_бо -
Blendend

- склонъ ос_лѣ_пи_тель_но си_ _ _ ній, мо_ря
blau *grenzt des Him_mels_rands* *Li_ _ _ nie* *an des*

нѣж_но_ла_зур_ _ _ на_я даль; всю_ду
Mee_res la_zu_re_ne *Fern;* *ü_ber*

группы и зящныя пиний, б'ло-
- all prangt in Grup - pen die Pi - nie, streut der

The first system of the musical score consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics 'группы и зящныя пиний, б'ло-' and the German translation '- all prangt in Grup - pen die Pi - nie, streut der'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- ро - зо - вий всю - ду мнн - даль. От - ды -
Man - del - baum ro - si - ge Stern? Der Ve -

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics '- ро - зо - вий всю - ду мнн - даль. От - ды -' and the German translation '*Man - del - baum ro - si - ge Stern? Der Ve -*'. A dynamic marking 'mp' (mezzo-piano) is placed above the vocal line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

- ха - еть Ве - зу - вий у - ста - - - лый и лег -
- suv ruht er - mü - det vom To - ben und es

The third system of the score shows the vocal line with lyrics '- ха - еть Ве - зу - вий у - ста - - - лый и лег -' and the German translation '*- suv ruht er - mü - det vom To - ben und es*'. The piano accompaniment maintains the established harmonic and rhythmic structure.

- ко к' об - ла - камъ зо - ло - тымъ - - - под - ни -
hebt sich sein glü - hen - der Hauch zu den

The final system on the page shows the vocal line with lyrics '- ко к' об - ла - камъ зо - ло - тымъ - - - под - ни -' and the German translation '*hebt sich sein glü - hen - der Hauch zu den*'. The piano accompaniment concludes the piece with the same rhythmic motifs.

- ма - ет - ся па - ле - вый, а - лый при - хот -
gol - de - nen Wol - ken da dro - ben als ein

dim. *pp* *mp* **Poco animato.**
 - ли - во - ю туч - ко - ю дымъ. Мыслью - бой лас - ки тре - пет - ной
roth - gelbes Wölk - lein von Rauch. Wie wir bei - de vor Won - ne er -

Poco animato.

dim.

f *poco rit.* *a tempo*
 пол - ны, ми - лый взгляд твой лю - бо - вью го - ритъ....
- be - ben, wie dein Au - ge vor Lei - denschaft glüht....

a tempo

poco rit.

Tempo I.

p

О - сль -
Wie die

Tempo I.

p

- пи - тельно си - ни - я вол - ны, жемчу -
blen - den den Wel - len sich he - ben, wie ihr

Più animato.

mf

- гомъ на нихъ пѣ - на блес - тить. Слышу въ волнахъ я див - ны - е
Per - lenschaum glitzert und sprüht! Nur noch Lau - te be - glüc - ken - der

Più animato.

p

f^{ten.}

звУ - - - ки, го-во-ряТЬ мнѢ о сча - - стьи о -
Freu - - - den raunt des Mees - res Ge - wo - - ge mir

Tempo I.

- ни...
zu...

pp

Meno mosso.

mp

Ми-лый другъ мой! Въ го-ди-ну раз-лу-ки э-тотъ
O, Ge - lieb - ter, wenn Fernen uns schei - den, dann ge -

mf

день, э-тотъ миГЪ вспо-мя-ни!
- denkst die-ser Stund' wol auch du!

pp